

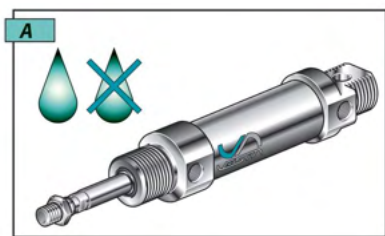
TECHNICAL FEATURES FOR CYLINDERS USED IN HARSH ENVIRONMENTS CARATTERISTICHE TECNICHE CILINDRI ANTICORROSIONE

Anticorrosive Vesta cylinders, **DSM, DSA, XPN, XJS** and **XJSS** are suitable for use in aggressive environment, such as the food or the chemical industries. **DSM** e **XJSS** series are available also with fluoro rubber seals (VITON), for high temperature. All cylinders follows ISO 6432 and ISO VDMA 15552 standards (also for stroke tolerance).

For further information on the resistance of materials to aggressive agents, please contact our technical sales department.

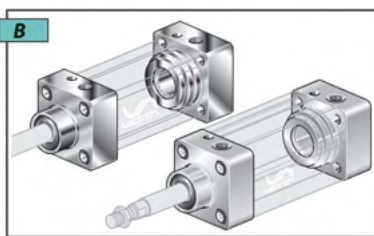
*I cilindri anticorrosione Vesta serie **DSM, DSA, XPN, XJS** e **XJSS** sono progettati per l'impiego in ambienti aggressivi, quali l'industria alimentare o chimica. I modelli **DSM** e **XJSS** (completamente in acciaio inox) sono fornibili con tutte le guarnizioni in VITON. Tutti i cilindri anticorrosione rispettano gli standard ISO 6432 e ISO VDMA 15552 (incluse le tolleranze sulle corse dei cilindri).*

Per informazioni sul grado di resistenza in ambienti specifici contattare il nostro ufficio tecnico-commerciale.



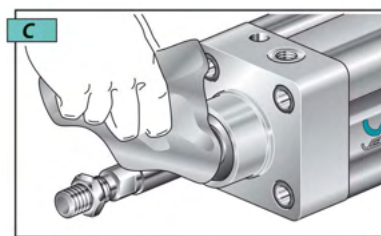
Lubrication not required.

Possibilità di funzionamento continuo privo di lubrificazione.



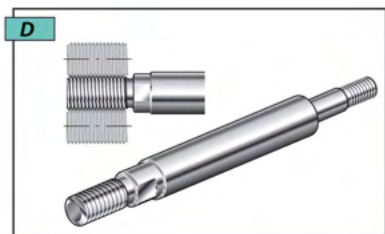
X5 Cr Ni 1810 stainless steel caps for DSM and XJSS, acetalic polymer for XJS and XPN.

Teste inox X5 Cr Ni 1810 per DSM e XJSS, resina acetalica per XJS e XPN.



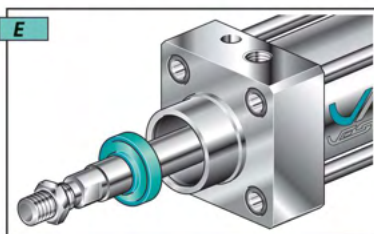
Caps easy to clean, due to their shape.

Le teste sono facilmente pulibili perché non scaricate esternamente.



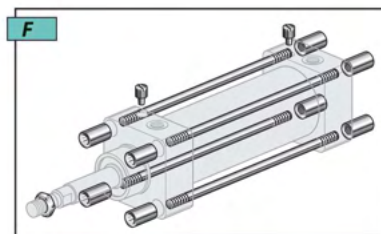
Piston rods in rolled stainless steel X5 Cr Ni 18-10.

Steli in acciaio INOX X5 Cr Ni 18-10 rollato.



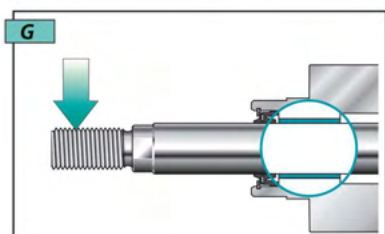
Poliurethane piston rod seal.

Guarnizione dello stelo realizzata in poliuretano.



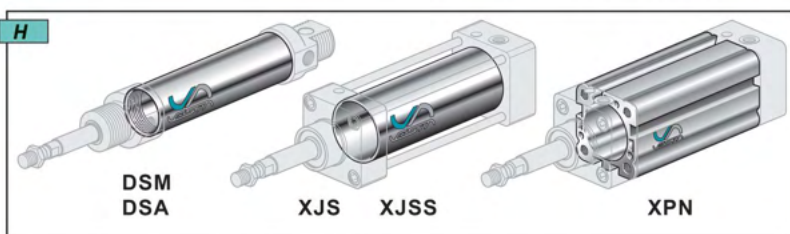
All external parts are in X10 Cr Ni S 18-09.

I particolari a contatto con gli agenti esterni sono in acciaio inox X10 Cr Ni S 18-09.



Self lubricating bearing in a copper-steel alloy, with teflon covering.

Boccole autolubrificanti in acciaio ramato con deposito in Teflon.



X5 Cr Ni 18-10 stainless steel tube for DSM, XJS and XJSS series. For XPN series, anodized aluminium.

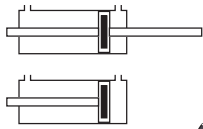
Camicie realizzate in acciaio inox X5 Cr Ni 18-10 per le versioni DSM, XJS e XJSS. La versione XPN è ricavata da profilato di alluminio anodizzato.



SERIE DSM

PNEUMATIC CYLINDERS ISO 6432 FOR HARSH AGGRESSIVE ENVIRONMENT CILINDRI INOX ISO 6432 PER AMBIENTI PARTICOLARMENTE AGGRESSIVI

ATEX versions see / Versioni ATEX vedi .. P. A-109



Cylinder in stainless steel with screwed end caps.
Completamente in acciaio inox con teste avvitate.

With magnetic piston / Con pistone magnetico

DSM ☐ ☐ - ☐ ☐ ☐ ☐

Bore
Alesaggio
(mm):

Ø12 12
Ø16 16
Ø20 20
Ø25 25

Stroke / Corsa
(mm):

VV Viton all seal
Tutte le guarnizioni in Viton

P Through rod cylinder
Cilindro stelo passante

SEA Single acting front spring
Semplice effetto molla anteriore

SEP Single acting rear spring
Semplice effetto molla posteriore

Bore Alesaggio	10	25	50	80	100	125	160	200	250	300	350	400	450	500
12	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
20	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
25	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Standard stroke / Corse Standard

DSM cylinder fixing see:

Fissaggi per cilindri DSM vedi: Pag. A-10 ÷ A-11; A-43.

Features of reed switches see:

Caratteristiche finecorsa magnetici: Pag. A-19, A-42

TECHNICAL FEATURES

End caps	Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Piston rod	Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Barrel	Stainless steel X5 Cr Ni 1810 tube.
Seals	Rod seal in VITON, other seals in NBR.
Cushioning	Mechanical in polyurethane.
Nuts	Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

Environment temperature range	-10 ÷ +70 °C.
Temperature range of medium	0 ÷ +40 °C.
Lubrication	Not required.
Medium	Filtered air.
Max operating pressure	10 bar.

CARATTERISTICHE TECNICHE

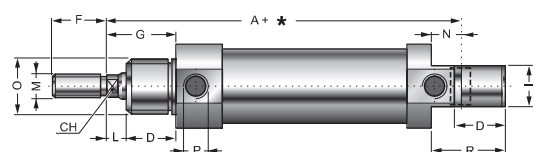
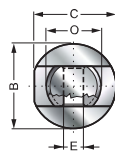
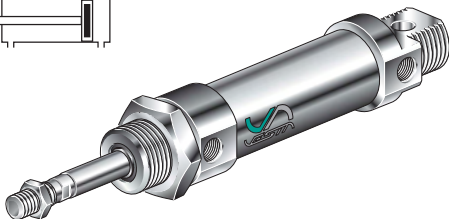
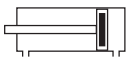
Testate	Acciaio inox X5 Cr Ni 1810.
Stelo	Acciaio inox X5 Cr Ni 1810.
Camicia	Tubo in acciaio inox X5 Cr Ni 1810.
Guarnizioni	Dello stelo in VITON, altre in NBR.
Ammortizzatori	Meccanici in poliuretano.
Bussola e dado	Acciaio inox X10 Cr Ni S 18-09.

Temperatura ambiente	-10 °C ÷ +70 °C.
Temperatura fluido	0 °C ÷ +40 °C.
Lubrificazione	Non necessaria.
Fluido	Aria filtrata.
Pressione max d'esercizio	10 bar.

DSM .. /...

SINGLE ROD
CILINDRO BASE STELO SEMPLICE

* = Stroke / Corsa

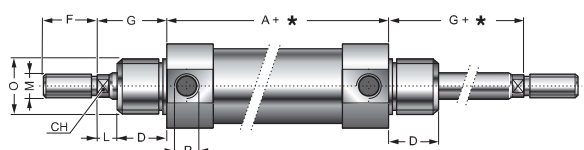
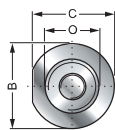
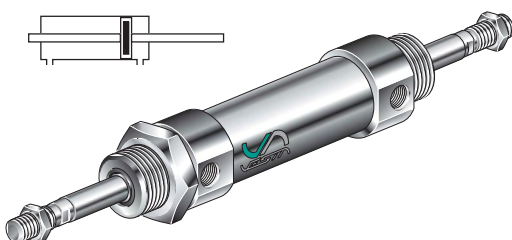


Bore Alesaggio	A	ØB	C	CH	D	ØEH ⁹	F	G	I	L	ØM	N	ØO	ØP	R	Code Codice
12	75	18	17,2	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DSM 12/...
16	82	20	19	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DSM 16/...
20	95	25	26,2	7	19	8	20	24	16	5	M8x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DSM 20/...
25	104	30	28,3	8	20	8	22	28	16	8	M10x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DSM 25/...

DSM .. /... P

THROUGH ROD
STELO PASSANTE

* = Stroke / Corsa



Bore Alesaggio	A	ØB	C	CH	D	F	G	L	ØM	ØO	ØP	Code Codice
12	49,5	18	17,2	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DSM 12/... P
16	56	20	19	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DSM 16/... P
20	68	28	26,2	7	19	20	24	5	M8x1,25	M22x1,5	G1/8	DSM 20/... P
25	69	30	28,3	8	20	22	28	8	M10x1,25	M22x1,5	G1/8	DSM 25/... P

CYLINDERS ISO 6432 FOR AGGRESSIVE ENVIRONMENTS CILINDRI ISO 6432 PER AMBIENTI AGGRESSIVI

SERIE **DSA**

With magnetic piston / Con pistone magnetico

DSA -

Bore
Alesaggio (mm):

Ø12 **12**
Ø16 **16**
Ø20 **20**
Ø25 **25**

Stroke / Corsa
(mm):

P Through rod cylinder
Cilindro stelo passante

SEA Single acting front spring
Semplice effetto molla anteriore

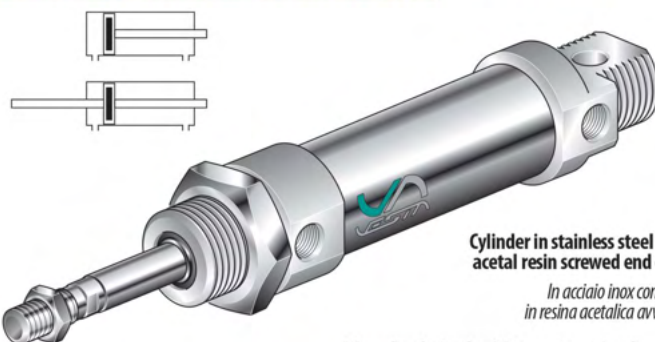
SEP Single acting rear spring
Semplice effetto molla posteriore

DSA cylinder fixing see:

Fissaggi per cilindri DSA vedi: **Pag. A-10 ÷ A-11; A-43.**

Features of reed switches see:

Caratteristiche finecorsa magnetici: **Pag. A-19, A-42**



Cylinder in stainless steel with
acetal resin screwed end caps.

In acciaio inox con teste
in resina acetilica avvitate.

Bore Alesaggio	Standard stroke / Corse Standard									
	10	25	50	80	100	125	160	200	250	
12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

End caps Acetal resin.
Piston rod Stainless steel X5 Cr Ni 1810.
Barrel Stainless steel X5 Cr Ni 1810 tube.
Seals Rod seal in Polyurethane, other seals in NBR.
Cushioning Mechanical in polyurethane.
Nuts Stainless steel X10 Cr Ni S 18-09.

Environment temperature range -10 ÷ +70 °C.
Temperature range of medium 0 ÷ +40 °C.
Lubrication Not required.
Medium Filtered air.
Max operating pressure 10 bar.

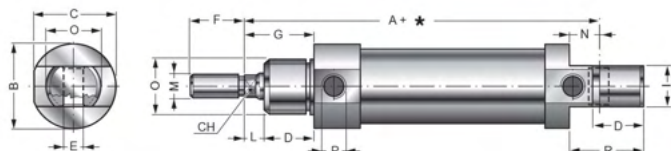
TECHNICAL FEATURES

Testate Resina acetilica.
Stelo Acciaio inox X5 Cr Ni 1810.
Camicia Tubo in acciaio inox X5 Cr Ni 1810.
Guarnizioni Dello stelo in Poliuretano, altre in NBR.
Ammortizzatori Meccanici in poliuretano.
Dadi Acciaio inox X10 Cr Ni S 18-09.

Temperatura ambiente -10 °C ÷ +70 °C.
Temperatura fluido 0 °C ÷ +40 °C.
Lubrificazione Non necessaria.
Fluido Aria filtrata.
Pressione max d'esercizio 10 bar.

CARATTERISTICHE TECNICHE

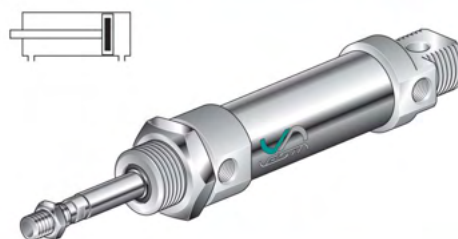
* = Stroke / Corsa



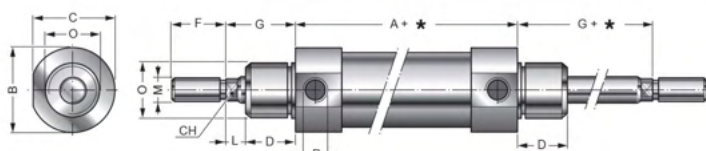
Bore Alesaggio	A	ØB	C	CH	D	ØE ^{H9}	F	G	I	L	ØM	N	ØO	ØP	R	Code Codice
12	75	18	17,2	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DSA 12/...
16	82	20	19	5	15	6	16	22	12	7	M6x1	9	M16x1,5	M5	22	DSA 16/...
20	95	25	23,5	7	19	8	20	24	16	5	M8x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DSA 20/...
25	104	30	28,3	8	20	8	22	28	16	8	M10x1,25	12	M22x1,5	G1/8	30	DSA 25/...

SINGLE ROD
CILINDRO BASE STELO SEMPLICE

DSA .. /...



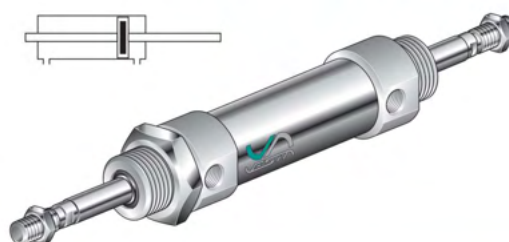
* = Stroke / Corsa



Bore Alesaggio	A	ØB	C	CH	D	F	G	L	ØM	ØO	ØP	Code Codice
12	49,5	18	17,2	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DSA 12/... P
16	56	20	19	5	15	16	22	7	M6x1	M16x1,5	M5	DSA 16/... P
20	68	25	23,5	7	19	20	24	5	M8x1,25	M22x1,5	G1/8	DSA 20/... P
25	69	30	28,3	8	20	22	28	8	M10x1,25	M22x1,5	G1/8	DSA 25/... P

THROUGH ROD
STELO PASSANTE

DSA .. /... P



SEALS KIT
KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO

..... - SG

Seals kit code = **Cylinder code** + **Bore** + **Versions** + **- SG**. (The kit includes all seals).

Codice del kit = **Codice del cilindro** + **Alesaggio** + **Versions** + **- SG**. (Il kit comprende tutte le guarnizioni necessarie).

Example / Esempio: **DSA 16 P - SG**



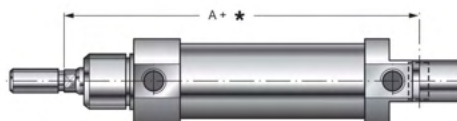
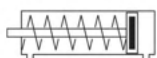


DS ... /... SEA

SIMPLE ACTING FRONT SPRING
SEMPLICE EFFETTO MOLLA ANTERIORE

For overall dimensions see DSM or DSA single rod
Dimensioni di ingombro vedi DSM o DSA base stelo semplice

* = Stroke / Corsa



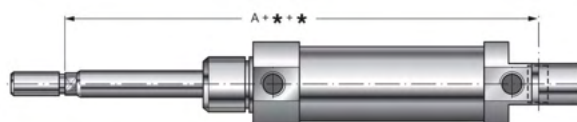
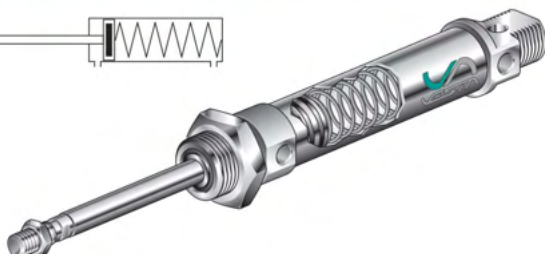
Bore Alesaggio	A	Code Codice	Code Codice
12	75	DSM 12/... SEA	DSA 12/... SEA
16	82	DSM 16/... SEA	DSA 16/... SEA
20	95	DSM 20/... SEA	DSA 20/... SEA
25	104	DSM 25/... SEA	DSA 25/... SEA

DS ... /... SEP

SIMPLE ACTING REAR SPRING
SEMPLICE EFFETTO MOLLA POSTERIORE

For overall dimensions see DSM or DSA single rod
Dimensioni di ingombro vedi DSM o DSA base stelo semplice

* = Stroke / Corsa



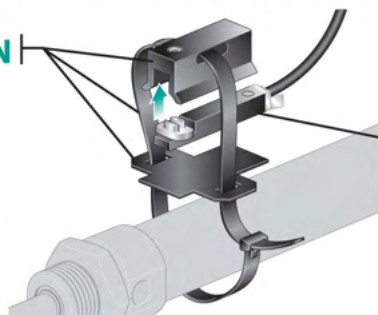
Bore Alesaggio	A	Code Codice	Code Codice
12	75	DSM 12/... SEP	DSA 12/... SEP
16	82	DSM 16/... SEP	DSA 16/... SEP
20	95	DSM 20/... SEP	DSA 20/... SEP
25	104	DSM 25/... SEP	DSA 25/... SEP

Strokes Corse (mm)	Spring force - Forza molla (daN)							
	Ø12 mm		Ø16 mm		Ø20 mm		Ø25 mm	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
10	2,1	2,4	2,2	2,5	2,3	2,6	2,3	2,6
25	1,6	2,4	1,6	2,5	1,7	2,6	1,7	2,6
50	0,35	2,4	0,5	2,5	1	2,6	1	2,6

MAGNETIC SWITCHES FOR ISO 6432 CYLINDER / FINECOSA MAGNETICI PER CILINDRI ISO 6432

FFS 01 VN

Bore
Alesaggio
(mm):
Ø12 ... **12**
Ø16 ... **16**
Ø20 ... **20**
Ø25 ... **25**



For magnetic switches details see:
Caratteristiche finecorsa magnetici vedi:

VNCR2, VNPR2, VNCE3, VNPE3.

Pag. A-19

For further information on the resistance of material to aggressive agents,
please contact our technical sales department.

Per informazioni sul grado di resistenza dei finecorsa magnetici
in ambienti specifici contattare il nostro ufficio tecnico-commerciale.

Instruction for mounting see:

Per le istruzioni di montaggio vedi: **Pag. A-11**

..... - SG

SEALS KIT
KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO



Seals kit code = **Cylinder code** + **Bore** + **Versions** + **- SG**:
(The kit includes all seals).

Codice del kit = **Codice del cilindro** + **Alesaggio** + **Versions** + **- SG**:
(Il kit comprende tutte le guarnizioni necessarie).

Example / Esempio: **DSM 16 - SG**

STAINLESS STEEL FIXING / ACCESSORI DI FISSAGGIO INOX PER CILINDRI ANTICORROSIONE

ISO 6432 FOR / PER **DSM - DSA** Ø12 ÷ Ø25

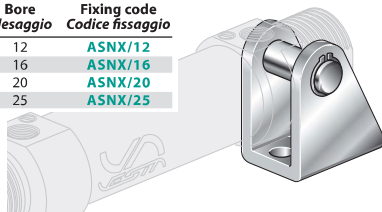
REAR HINGE HORIZONTAL MOUNTING
MONTAGGIO A CONTROCERNIERA

ASN/..

Vesta fixing accessories shown here are manufactured in X5 Cr Ni 18-10 stainless steel.
Dimensions correspond to ISO 6432 standard (see pages A-10 and A-11).

I fissaggi Vesta a fianco illustrati sono realizzati in acciaio inox X5 Cr Ni 18-10 per poter resistere all'ambiente di destinazione del cilindro anticorrosione e comunque mantengono le dimensioni di ingombro dei corrispondenti fissaggi ISO 6432 descritti a pagina A-10 e A-11 del presente catalogo.

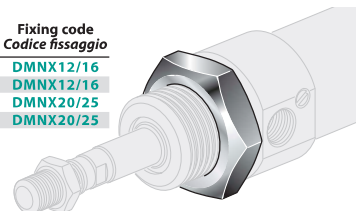
Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	ASN/12
16	ASN/16
20	ASN/20
25	ASN/25



END-CAP NUT
DADO TESTATA

DMNX ../..

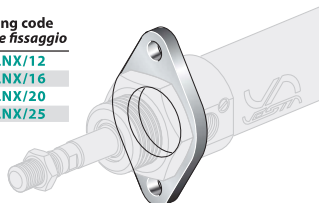
Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	DMNX12/16
16	DMNX12/16
20	DMNX20/25
25	DMNX20/25



FLANGE MOUNTING
MONTAGGIO A FLANGIA

FLNX/..

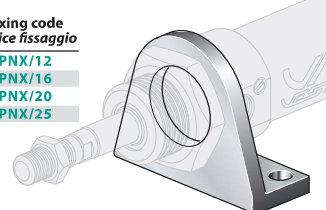
Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	FLNX/12
16	FLNX/16
20	FLNX/20
25	FLNX/25



FOOT MOUNTING
MONTAGGIO A PIEDINI

PNX/..

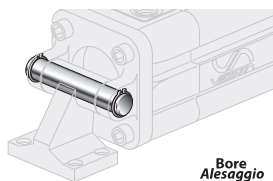
Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	PNX/12
16	PNX/16
20	PNX/20
25	PNX/25



ISO 15552 & ISO 6432 FOR / PER **DSM; DSA; XPN; XJS; XJSS** Ø12 ÷ Ø100

CLEVIS PIN
PERNO CERNIERA

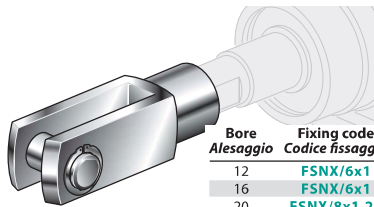
USCNX/..



Bore Alesaggio	Code Codice
32	USCNX/32
40	USCNX/40
50	USCNX/50
63	USCNX/63
80	USCNX/80
100	USCNX/100

CLEVIS (ROD) MOUNTING
FORCELLA STELO

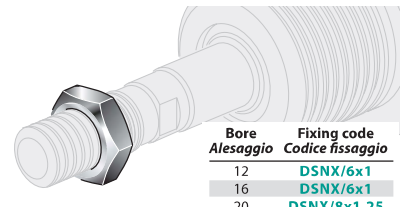
FSNX/..



Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	FSNX/6x1
16	FSNX/6x1
20	FSNX/8x1,25
25	FSNX/10x1,25
32	FSNX/10x1,25
40	FSNX/12x1,25
50	FSNX/16x1,5
63	FSNX/16x1,5
80	FSNX/20x1,5
100	FSNX/20x1,5

ROD NUT
DADO STELO

DSNX/..



Bore Alesaggio	Fixing code Codice fissaggio
12	DSNX/6x1
16	DSNX/6x1
20	DSNX/8x1,25
25	DSNX/10x1,25
32	DSNX/10x1,25
40	DSNX/12x1,25
50	DSNX/16x1,5
63	DSNX/16x1,5
80	DSNX/20x1,5
100	DSNX/20x1,5